



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

Thomas Bach
President

**Speech on the occasion of the Closing Ceremony
Olympic Games Rio 2016
Rio de Janeiro, 21 August 2016**

Muito obrigado, cariocas!

Parabéns, Brasil!

Dear fellow Olympians,

Monsieur le Président du comité d'organisation des Jeux Olympiques Rio 2016, mon cher collègue et ami Carlos Nuzman,

Distingués représentants des autorités brésiliennes,

Chers amis olympiques du monde entier,

Nós te amamos, brasileiros!

Merci de votre chaleureuse hospitalité.

Au cours des seize derniers jours, un Brésil uni a animé le monde, en ces temps difficiles pour nous tous, par son irrésistible joie de vivre.

Vous avez tant de raisons d'être fiers. Ces Jeux Olympiques ont démontré que la diversité est un enrichissement pour tout le monde. Ces Jeux Olympiques ont été une célébration de la diversité. Nos valeurs olympiques ont créé l'unité dans cette diversité.

Un grand merci au comité d'organisation des Jeux Olympiques Rio 2016, et à son président, mon ami Carlos Nuzman. Notre gratitude va aussi en particulier aux Fédérations Internationales, aux Comités Nationaux Olympiques et aux sponsors pour leur inestimable contribution à la réussite de ces Jeux.

Thank you to all the volunteers. Your smiles have warmed our hearts. Valeu, voluntários!

Thank you to all the Olympic athletes! You have amazed the world with your incredible performances.



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

2

You have shown us all the power of sport to unite the world.

By competing in friendship and respect, by living in harmony under one roof in one Olympic Village, you are sending a powerful message of peace to the whole world. Together, we can go further. Together, we can aim higher. United in our diversity, we are stronger.

Thank you, dear Refugee Athletes. You have inspired us with your talent and human spirit. You are a symbol of hope to the millions of refugees in the world. We will continue to stay at your side after these Olympic Games.

We arrived in Brazil as guests. Today we depart as your friends. You will have a place in our hearts forever.

Estes foram Jogos Olímpicos maravilhosos, na cidade maravilhosa!

These were marvellous Olympic Games in THE marvellous city!

These Olympic Games are leaving a unique legacy for generations to come. History will talk about a Rio de Janeiro before and a much better Rio de Janeiro after the Olympic Games.

The International Olympic Committee would like to honour the people who made this outstanding success happen. 110 years ago, the founder of the Modern Olympic Games, Pierre de Coubertin, created a unique award – the Olympic Cup.

Tonight this Olympic Cup goes to: os cariocas!

The IOC has invited six of you to accept this Olympic Cup.

After sixteen glorious Olympic days, I now have to perform my last official duty here in Rio de Janeiro:

I declare the Games of the XXXI Olympiad closed. In accordance with tradition, I call upon the youth of the world to assemble four years from now in Tokyo, Japan, to celebrate with us the Games of the XXXII Olympiad.